

DICCIONARIU DE SINÓNIMOS DE LA LLINGUA ASTURIANA

Luis Alberto Prieto García

Título: Dictionariu de sinónimos de la Llingua Asturiana
Autor: Luis Alberto Prieto García
Edición: HiFer Editor
Impresión: HiFer Artes Gráficas - www.hifer.com
ISBN: 978-84-16209-06-4
Dep. Legal: AS - 2112 - 2014



www.elsastredeloslibros.es

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su tratamiento informático, ni la transmisión de ninguna forma o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro u otros métodos, ni su préstamo o alquiler o cualquiera otra forma de cesión de uso del ejemplar, sin permiso previo y por escrito del titular del Copyright.
© El Copyright y todos los demás derechos son propiedad del autor y está debidamente registrado en el Registro General de la Propiedad Intelectual de Asturias.

Dedicatoria

*A los mios nietos Alberto, Lucas, Pelayo y Marta;
pa que seyan xente bonal, se lleven bien
y faigan pa siempre un bon equipu.*

ANICIADA

Ensin dulda y dende'l mio puntu de vista, cola espublización por parte de l'Academia de la Llingua del *Diccionariu de la Llingua Asturiana (DALLA)*, l'añu 2000 marca un finxu, un enantes y un dempués a tantes variaes aportaciones y trabayos d'escritores y estudiosos de la llingua asturiana. Al empar, al establecer la definición d'un abundu lexícu básicu y l'ordenamientu estrictu de les sos aceiciones, rexistra y consagra dafechu ún de los principios ineludibles al llabor normativu. Arriendes, ye tamién mui valoratible l'arremangu de l'Academia al pidir la collaboración ciudadana nel entamu d'un prologu pertolerante y abiertu con pallabres de xixa tales como que "ye muncho entá lo que tien que s'algamar na gueta de materiales léxicos y ello afita y perafita la idea de qu'ésta nun ye namás que la primera edición d'un diccionariu que, de xuru, ha dir inxiriendo abondes páxines según pase'l tiempu y según se siga aprofriando por una meyor conocencia de les tierres que dieron nacencia y puxu a esta vieya llingua".

Amás, y al rodiu de los años caberos del siglu XX, a min tamién me lo paez, hubo dos asocediós perimportantes: *d'un llau*: un vraeru enfotu de resurdimientu nes lletres asturianas, col españíu d'una nueva lliteratura (nuevos xéneros, nuevos temas, formes nueves y maneres y tendencias nos escritores); reediciones y tornes de los clásicos; abonda lliteratura infantil; congresos d'escritores; arriendes d'entusiasmus y incrementu de matriculación en cursos reglaos d'enseñanza nos institutos de bachilleratu y sobre tou n'escuelas d'EXB; publicaciones didáutiques; desendolcu curricular n'asturiano, etc. (N'esti sen, quiero dicir qu'esti diccionariu de sinónimos qu'agora s'espubliza entama y arranca d'una llicencia por estudios que convocó y concedió pal cursu 2004/05 la Consejería d'Educación y Ciencia del Principáu d'Asturies pa los cuerpos de profesores d'Enseñanza Secundaria y que'l proyeutu d'investigación intentaba la ellaboración de materiales y recursos pal aula, la meyoría de la calidá d'enseñanza y del desarrollu curricular procurando un lexícu "estandar" como realidá operativa y como instrumentu afayaízu d'una llingua escrita de cultura cuyos destinatarios naturales seríen los alumnos, los documentos públicos, el sistema d'enseñanza...); y *per otru llau*: l'acontecimientu social de la dómina yera'l suañu y fegadín de la oficialización del asturiano con manifestaciones a mamplén; declaraciones académiques; opiniones periodístiques, polémiques ciudadanes... y que'l riquirraque del gobiernu políticu de siempre (que cadez de la xenerosidá y compromisu en verdá escontra la llingua, que ye arremente la con-

seña y razón d'identidá histórica y cultural más representativa del Principáu d'Asturies) apostalga, desillusiona, frustra y pieslla “sine die” los drechos lexítimos de tou un territoriu llingüísticu.

Pel momentu, asina tamos y pa seguir con una llingua minoritaria y señalcosa con traces de desaparecer ensin aliendu públicu, y entá menos políticu. De siguió, vamos al nuestro asuntu, que ye'l que güei nos peta: ¿pa qué val o por qué espublizar anguaño un diccionariu de sinónimos?

En primer llugar, un diccionariu de sinónimos nun ye, en efeutu, un diccionariu académicu normativu xeneral que desplica, regula y cinca el valor y sentíu de les pallabres. D'otra mientre, como trabayu sobre'l lexicu, los diccionarios de sinónimos tienen de xuro muncha rentabilidá na comunicación oral y escrita. Son complementarios; son quiciabes persuxetivos y hasta discutíos y cuestionables pa munches persones; pero, sí son mui instrumentales y suxerentes, e intuitivos. A min personalmente, gústenme muncho y toi perconvenciú de la necesidá de la so existencia pola porrada de funciones que tienen pa usuarios en xeneral, estudiantes, educadores, escritores y pa cuantos falantes quieran averase a enriquecer, profundizar o cenciellamente xugar col riquísimu valor léxicu de les nuses pallabres. En dellos momentos, puede incluso entretener al que salta d'aquí p'allá a la gueta d'una espresión, a la caza d'una curiosidá léxica, al alcuentru d'algún antónimu, a la consulta d'una determinada pallabra y les sos hermanes, a la práutica de los campos semánticos o families léxiques, etc. Tienen los listaos de sinónimos en otres ocasiones la idega y l'envís d'ayudar a los interesaos a alcontrar y axuntar, o cenciellamente a recordar y escoyer, vocablos que conoció o reconoz como más espresivos. Dacuando como los cancios, al oyer delles pallabres éntanos alcordances de collacios y familiares que les emplegaben guapamente.

La so particular importancia allégase n'estimular y proporcionar un enriquecimientu léxicu personal: espoxigar y alicar la conocencia del vocabulariu de falantes y d'escribientes col envís d'ameyorar la comunicación de les pallabres conocies con otres equivalentes de mou y manera qu'amás del sentíu xeneral puedan xenerar dalgunos otros empregos como los lliterarios, figuraos, alegóricos, conversacionales, téunicos, etc. Si'l deterioru d'una llingua se pon de manifiesto pela pérdida (acelerada y de contínu) de les pallabres o de los elementos léxicos d'un falante, el tratamientu y exerciciu de los sinónimos constituyete vraera ferramienta y sofitu de xorrecer el pallabreru propiu y el perfeccionamientu de la nuesa plática.

En segundu llugar, específicamente diccionarios de sinónimos del asturiano nun existen, o nun fueron espublizaos entavía, o nun se sabe d'ellos. Fai unos años, en 2004, el direutor y xerente d'aquella de Ediciones Trabe (Uviéu), Antón García, entamador y brillante xoven empresariu del mundiu de la edición n'asturiano, asoleyaba'l mio trabayu (esperiencia aniciada enantes de la espublización del DALLA), "*Diccionario de sinónimos y equivalencias. Castellano-Asturiano*", y empicipiaba en plan pioneru la enumeración amplia de términos sinónimos sobre'l léxicu asturianu. Les entraes faciense en castellanu y de siguío venía la retafila de sinónimos asturianos a la aceición o aceiciones de cada pallabra ensin poder asignase nin determinase un númeru definiu pola falta de correspondencia col orde normativu de la Real Academia Española. Por embargu, agora n'esti diccionariu asturianu de sinónimos a cada entrada de la llingua asígnense-y los sinónimos a cada acepción ordenada y numerada pol diccionariu de l'Academia Asturiana (DALLA, 2000). N'ello radica la so novedá y el so oxetivu.

Pesie a que la evolución tecnolóxica y llaboral arrexuna ferramientes y xeres campesines, ganaderes, mineres, marineres o cenciellamente doméstiques... yo quiero espresar dos o tres caberes consideraciones p'afechar ya definitivamente esti entamu de saludu y presentación; y tengo que dicir que'l pallabreru asturianu sigue siendo mui ricu, vivu y dinámicu; que vraeramente emboca toles posibles rellaciones y conversaciones ente les persones y que tamién propicia precisión y claridá na esposición científica o ensayística como amuesen munches espublizaciones recientes.

Tocántenes a términos comunes y pallabres xenériques como: arremangu, babayada, barullu, bofetada, caciplar, caleyar, cantidá (grande-pequeña), cañicar, caxigalina, cayida, enoxu, estrozar, golpazu, comilona, congoxa, criticar, griteríu, guzmiar, marmullar, menudancia, mezcolanza, pegar, pelea, reña, ruíu, suciedá, voltereta, xaréu... etc. atópense y propónense abondos sinónimos.

Na retafila de sinónimos del diccionariu igualmente pue afayase ufierta tolerante coles variantes mas llamatives y xenerales (como lo fai tamién el DALLA), incluyendo nos listaos la posibilidá "d'escoyer espresiones, por exemplu, con o ensin vocal protética (atopar-topar); con o ensin yod epentética (fuercia-fuerza); con síncopa o ensin ella (drechu-derechu); con "y" o ensin ella (fiyu-fiu, rodiya-rodía): con "n-" o con "ñ-" (nisu-ñisu); con "s-" o con "x-" (surdír-xurdir). En dellos casos almintese espresiones

con “ll” y con “y” o otres munches que aparecen en diversos textos y autores (rodiella-rodiya, pegollu-pegoyu, sallar-sayar, barullu-baruyu, desbentíu-desventíu...). Poques vegaes, aparecen localismos del tipu “guah.ada, h.ipiar, l.larguitu, l.lingua, l.leche”.

Llama l’atención nel pallabreru asturianu, y ye impresionante y sorprendente la riqueza léxica y plasticidá de la desinfinidá de términos sinónimos referidos a cualidaes (positives, negatives...) y defeutos de les situaciones personales: la llistura, la zuna, la zoramplonería de la xente asturiana tien una gracia peculiar a la hora d’enfrentase a vocablos como “*abandonáu (desdexáu), apocáu, aflixíu, aturdiu, borrachera y borrachu, charllatán, cansáu, chismosu, combayón, débil, delgáu, enfadáu, enfermizu, enfocicáu, entrometíu, fartón, folgazán, foscú, molestú, neciu, parllanchín, perezosu, presumíu, protestón, ruin, tacañu, triste, vagu, zafiu, zoramplu*”... Por exemplu, en “**atontáu**” enumérense hasta 570 sinónimos: paez incompatible e increíble por llei de la economía llingüística; pero les coses son asina, alreduer de cuatrocientos tan recoyíes nel DALLA, otres son castellanismos ñidios, pero denguna ye forxada; y tan atopaes nos vocabularios, en dalguna bibliografía, apurriómeles dalgún collaciu anónimu o fueron algamaes ente los falantes de la cai. Podíamos exemplificar otros casos, pero val más dexalo asina.

Acabo: a mí gústenme muncho estos dictionarios de sinónimos, y eso que lleven un porrón d’hores de trabayu. El mio porgüeyu ye que también vos preste a vosotros y gociéis con él.

Luis Alberto Prieto García
Candás, Selmana Santa de 2014.

NORMES D'USU, ABREVIATURES, ORDENAMIENTU DEL LÉXICU, ACEICIONES DE LES ENTRADES...

Pa que la consulta de los sinónimos d'esti diccionariu seya lo más cenciello y rápido posible apoqueciéronse asgaya les normes del so usu. Práuticamente nun se faen necesaries instrucciones, y la migayina d'abreviatures imprescindibles esclarien de secute la so interpretación. Sicasí, pueden facese les siguientes reflexiones.

Orde alfabéticu “modernu”:

Ye'l principiu organizador mesmo de les entraes del vocabulariu como de la espirica de los correspondientes sinónimos asturianos. Siguiendo'l fallu aprobáu n'abril de 1994 pol X Congresu de la Asociación de Academias de la Lengua Española, la “CH” y la “LL” figuren dientru de la “C” y la “L” respetivamente, según les normes d'alfabetización universal.

Esto ye, les pallabres con sonidos o fonemas representaos poles lletres “CH”, “LL”, “Ñ” y “RR” (iniciales o interiores de pallabres) ordenéense alfabéticamente nes sos correspondientes “C, L, N, R”. Faise esceición cola nuesa “Ñ” asturiana, que como en El Diccionario de la Llingua (2000), apórtase un apartáu al respetu.

2) Lletres minúscules:

La enumeración de los términos o sinónimos, oxetu d'esti diccionariu, asina como les voces, entraes o artículos del asturiano tan escritos toos en minúscules, como ye norma adoptada pelos diccionarios modernos.

3) Ordenamientu de aceiciones en ca artículu o entrada:

Na estructura convencional de tou diccionariu, los capítulos son “A-B-C-D...” (como ya diximos, ensin “CH”, nin “LL.”). En cada capítulu nun se suelen incluír entraes que nun tengan asignaes menos de dos o tres sinónimos.

L'ordenamientu de les acepciones de cada entrada correspuende estrictamente al afitáu pol Diccionariu de la Llingua Asturiana (DALLA, 2000). Dientru de cada artículu van colocaos alfabéticamente tolos vocablos sinónimos bables o equivalencies equicategoriales ensin estremar usu cultu, vulgar, familiar, figuráu, téunicu, llocal, etc.

A lo cabero de la entrada, delles veces, precedíes de dos barras (//) y les fórmules en lletra cursiva “*Dalgunes espresiones*” “*Delles espresiones*”, apórtense locuciones, xiros o frases feches referies al vocablu o familia lléxica correspondiente.

A lo cabero de la entrada, tamién delles veces, porque son términos de munchu usu, proveceros asgaya, puede facese dafechamente una enumeración de sinónimos al respetu. Exemplu: n'entraes como “*persona*”, “*terreno*”, “*home*”, “*muyer*”, “*neñu*”...etc. Otru exemplu, talamente de matización significativa y d'afondamientu, puede catase en pallabres y entraes como: *golpazu*, *cacíu*, *recipiente*, *regalu*, *enfermedá*, *gritu*, etc.

A lo cabero de la entrada, tamién delles veces, precedíu de la abreviatura en cursiva y negrita “*Ant.*”, aprucen dalgunos antónimos en determinaes pallabres.

4) Morfoloxía de los términos o pallabra d'entrada y enumeración de sinónimos asturianos:

Los nomes o sustantivos preséntense col artículu y l'abreviatura de la so categoría (*sust.*). La enumeración de sinónimos de cada acepción surde alfabéticamente ensin manifestar el xéneru.

Nos axetivos (*ax.*), maniéstense los tres morfemas del xéneru de la pallabra metida. Na enumeración de sinónimos aparez namás la forma masculina. Ye de maxinar que'l consultor les sabe o les saca pola so propia competencia llingüística; na dubia, siempre tien la posibilidá de dir a un diccionariu académicu.

Los verbos (*v.*) apaecen convencionalmente n'infinítivu. Nun s'esparden en transitivos o intransitivos, nin n'otres formes de modalidaes tradicionales.

Los alverbios (*alv.*) a vegaes amesten un listáu de formes sinónimes perespecializaes, amestando, a veces, variantes. De mou complementariu, de xemes en cuando faise enumeración d'otros xiros, espresiones o locuciones d'uso equivalente. Puédense ver, por exemplu, entraes como: **adrede**, **apriosa**, **despacio**, etc. Quitáronse la mayor parte de los paradigmes de los axetivos determinativos (demostrativos, posesivos, indefinios, etc.) y de los pronomes, porque nun tienen gran rendimientu sinonímico.

5) Abreviatures y Signos pautaos: Son, cenciellamente, los siguientes:

<i>alv.</i>	.....	alverbiu
<i>ax.</i>	.....	axetivu.
Ant.	.....	antónimu
<i>conx.</i>	.....	conxunción
<i>fam.</i>	.....	familiar, usu figuráu mui conocíu
<i>interx</i>	.....	interxeición
<i>pl.</i>	.....	conxuntu, pluralidá
<i>p.p</i>	.....	participiu pasivu, pasáu
<i>prep.</i>	.....	preposición
<i>pron.</i>	.....	pronome
<i>prnl.</i>	.....	verbu pronominal
<i>sust.</i>	.....	sustantivu
<i>v.</i>	.....	verbu
(...)	.....	d'aclaración o referencia y de matiz significativu...
//	.....	final de aceiciones de sinónimos y encomienzu de daqué complementariu: tipos, espresiones, especificaciones, etc.

BIBLIOGRAFÍA

- ACADEMIA DE LA LINGUA ASTURIANA. 1999. *Gramática de la Llingua Asturiana* (2ª edición). Uviéu.
- ALARCOS LLORACH, E. 1979. *De la llamada /th/ vaqueira y otras palatales*. Estudios y trabajos del Seminario de Llingua Asturiana II. Universidad, Uviéu.
- BARAGAÑO, Ramón. 1983. *Mitología y Brujería en Asturias*. Ediciones Noega. Gijón.
- BARRIUSO FERNÁNDEZ, Emilio. 1986. *El léxico de la fauna marinera en los puertos pesqueros de Asturias Central*. IDEA. Oviedo.
- BUSTO, Marino. 1985. *El Príncipe de los Poetas Asturianos "Antón de Mari Reguera"*. Edit. Ayuntamiento de Carreño. Candás.
- BUSTO, Marino. 1986. *Diccionario bable de González Posada*. IDEA. Oviedo.
- CALVO, C.- MARTÍNEZ, A.B.- CAMBLOR, Mª.T. 2000. *La fala del Conceyu de Casu*. Alborá Llibros, Xixón.
- CANO GONZÁLEZ, A.Mª. 1980. *Los distintos bables de la región asturiana*. Actas de la primera Asamblea Regional del Bable. Editora Nacional, Madrid.
- CANO GONZÁLEZ, A.Mª. 1982. *Vocabulario del bable de Somiedo*. IDEA, Uviéu.
- CASARES, Julio. 1971. *Diccionario ideológico de la Lengua Española*. Edit. Gustavo Gili, Barcelona.
- CASTAÑÓN, Luciano. 1962. *Refranero asturiano*. IDEA. Oviedo.
- CASTAÑÓN, Luciano. 1976. *Supersticiones y creencias de Asturias*. Ayalga/Ediciones. Colección Popular Asturiana nº1. Salinas.
- CONCEPCIÓN SUÁREZ, Julio. 1998. *Por las montañas de Lena*. KRK/ediciones. Pola de Lena.
- CONCEPCIÓN SUÁREZ, Julio. 2001. *Diccionario toponímico de la Montaña Asturiana*. KRK/ediciones. Oviedo.
- CONCEPCIÓN SUÁREZ, Julio. www.xuliocs.com/autor.htm. *Diccionario asturiano*
- CONDE SÁIZ, Mª Victoria. 1978. *El habla de Sobrescobio*. Edit: Instituto "Bernaldo de Quirós". Mieres.
- D'ANDRÉS DÍAZ, Ramón. 1983. *Vocabulariu temáticu de la Llingua Asturiana*. Edit. Conseyu Bable. Xixón.
- D'ANDRÉS DÍAZ, Ramón. 1991. *Diccionariu Temáticu Asturianu*. Alborá/Llibros, Xixón.
- D'ANDRÉS DÍAZ, Ramón. 2008. *Diccionario topográfico del concejo de Gijón*. Ayuntamiento de Gijón.
- DÍAZ CASTAÑÓN, Carmen. 1966. *El Bable de "El Cabo Peñas"*. IDEA. Oviedo.
- DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA (19ª edición). 1970. Real Academia Española, Madrid.
- DICCIONARIU DE LA LINGUA ASTURIANA. 2000. Academia de la Llingua Asturiana. Uviéu.
- DOEZIS, Michel. 2000. *Diccionario de sinónimos, antónimos y parónimos*. Edit. Agata, Madrid.
- FEITO, José Manuel. 1977. *Artesanía Popular Asturiana*. Ayalga/Ediciones, Colección Popular asturiana, nº29. Salinas.
- FERNÁNDEZ PÉREZ-A. y GARCÍA FERNÁNDEZ-O. 2008. *Matalavilla. Memoria de una aldea leonesa*. KRK/Ediciones, Oviedo.

- FERREIRO-F, MANZANO-P y RODRÍGUEZ-U. 1995 (3ª edición.). *Diccionariu básicu de la Llingua Asturiana*. Ediciones TREA, Xixón.
- FIERRO BOTAS-S.J., Federicu; y otros revisores y traductores. 1997. *Nuevu Testamentu y Salmos*. Edit. Sociedad Bíblica, Madrid.
- GARCÍA ALBA, Jesús. 1987. *Árboles y bosques. Naturaleza de Asturias*. GH Editores, Gijón.
- GARCÍA ARIAS, X.L. 2002-2004. *Diccionario General de la Lengua Asturiana*. Editorial Prensa Asturiana/La Nueva España. Oviedo.
- GARCIA ARIAS, X.L. 2003. *Gramática Histórica de la Lengua Asturiana*. Academia de la Llingua Asturiana, Uviéu.
- GARCÍA GARCÍA, Luis. 2004. *Refranes en Asturias*. Fundación Caja Rural de Asturias. Oviedo.
- GONZÁLEZ COBAS, M. 1964. *El Habla de Lluarca. Contribución al vocabulario de la villa*. Lluarca.
- GONZÁLEZ DE POSADA, Carlos. 1986. *Diccionario de algunas voces del Dialecto Asturiano (1788) y otros papeles*. Edición de Xosé Lluís García Arias. Bibl. de Filoloxía asturiana. Uviéu (1989).
- GONZÁLEZ DE POSADA, Carlos. 1792. *Noticias Históricas. Concejo de Carreño. Principado de Asturias*. Edición de David Pérez-Sierra (Casino de Candás, 1997).
- GROSSI, Rodrigo. 1961. *Aportaciones al estudio del dialecto de Campo de Caso*. Archivum (Facultad de Filología) Universidad de Oviedo.
- LONGO VIEJO; Cristian. 2007. *Estudio diacrónico de la toponimia marinera de los concejos de Carreño y Gozón*. RIDEA; Oviedo.
- MARTÍNEZ ÁLVAREZ, Josefina. 1969. *Bable y Castellano en el Concejo de Oviedo*. Universidad de Oviedo.
- MARTÍNEZ ÁLVAREZ, Josefina. 1971. *Miscelánea léxica*. Archivum (Facultad de Filología). Universidad de Oviedo.
- MAYOR, Matías y DÍAZ, Tomás. 1977. *La flora asturiana*. Ayalga/Ediciones. Colección popular asturiana, nº27. Salinas.
- MORÁN, Xurde. 2002. *Xixón: Travesía rural. Los caminos del Arte Románico*. Ediciones/Alborá Llibros. Xixón.
- NEIRA MARTÍNEZ-J. y PIÑEIRO, Mª del Rosario. 1989. *Diccionario de los Bables de Asturias*. IDEA. Oviedo.
- NOVAL, Alfredo. 1976. *La fauna salvaje asturiana*. Ayalga/Ediciones. Colección popular asturiana, nº10. Salinas.
- NOVO MIER, Lorenzo. 1979. *Diccionariu xeneral de la Llingua Asturiana*. Asturlibros, Xixón.
- ORDIALES, Bertu y RUIZ, G.C. 2006. *Guía de los árboles d'Asturies*. Edit. Trabe. Uviéu.
- ORTEA, Jesús y DE LA HOZ, Miguel. 1979. *Peces Marinos de Asturias*. Ayalga/Ediciones. Salinas.
- PÉREZ-SIERRA GONZÁLEZ, David. 1973. *Vocabulariu candasín*. Gijón.
- PÉREZ-SIERRA GONZÁLEZ, David. 2003. *Historia General de Candás y su Concejo de Carreño: Vocabulario candasín (págs. 407-475)*. Puerto de Gijón. Gijón.
- PRIETO GARCÍA, Luis Alberto. 2003. *Diccionario de Sinónimos y equivalencias: Castellano-Asturiano*. Trabe/Diccionarios. Uviéu.
- RATO Y HEVIA, Apolinar. 1891. *Vocabulario de las palabras y frases bables*. Madrid.
- RODRÍGUEZ CASTELLANOS, L. 1957. *Contribución al vocabulario del bable occidental*. IDEA, Oviedo.
- RODRÍGUEZ COSMEN, Melchor. 1982. *El Pachxuezu: Habla medieval del Occidente Astur-Leonés*. Edit. Nebrija, León.
- SÁNCHEZ VICENTE, X.X. 1996 *Diccionariu Asturianu-Castellanu, Castellanu-Asturianu*. Diccionarios/ Trabe, Uviéu.
- SÁNCHEZ VICENTE, X.X. 2008. *Diccionariu Castellanu-Asturianu*. Trabe/Diccionarios, Uviéu.
- SOMOZA, J. 1996. *Primer Ensayo de un vocabulario bable*. Academia de la Llingua Asturiana. Uviéu.
- SUÁREZ SOLÍS, Sara. 1983. *Aportación al léxico de Luanco*. Edit. Sueiras y Ayuntamiento de Gozón.
- VARIOS AUTORES. 1994. *Enciclopedia de la Asturias Popular*. Edit. La Voz de Asturias. Oviedo.
- VARIOS AUTORES. 2004. *Diccionario enciclopédico del Principado de Asturias*. Edit. Nobel. Oviedo.
- VIEJO FERNÁNDEZ y otros autores. 2000. *Antón de Marirreguera y el Barroco Asturiano*. Edit. Gobiernu del Principáu d'Asturies.
- VIGÓN, Braulio. 1980. *Asturias: folklore del mar, juegos infantiles, poesía popular...*. Biblioteca Popular Asturiana. Oviedo.
- VIÑA, Dionisio. 2003. *Cómo nos explayamos los playos (decires, refranes y cantarinos de chigre de Gijón)*. vtp/Editorial. Xixón.

AGRADECIMIENTOS

Un gran cachu de l'amestadura léxica d'esti diccionariu vien de la consulta, devoción y pleitesía cola obra, trabayos y collaboraciones de persones nun mencionaes na bibliografía anterior como Antonio González, "Antón de Marirreguera"; Apolinar de Rato; Aurelio de Llano; Benito Pérez Valdés, "El Botánico"; Celestina Vallina Alonso; Eduardo Martínez Torner; Genaro Alonso Megido; Jesús Cases; Isolina Tangerina Fernández; José Horacio Serrano Fernández; José María García y Remedios Muñiz; José M^a Albaigés Olivart; Manuel Fernández Avello; Manuel Ramón Rodríguez Rodríguez; María Olvido Serrano; Milio Rodríguez Cueto; Robustiana Armiño Menéndez...

Pero, ensin dubia, apetecíame emponderar demientres los caberos años la fuercia simbólica de l'aportación científica y universitaria a la llingua d'Asturies cola espublización n'asturiano d'estudios y clasificación d'especies de la flora, fauna, etc. d'autores y investigadores como Alfredo Noval, Bertu Ordiales / Guillermo César Ruiz, Antón Alvarez Sevilla, Gilberto Sánchez Jardón, Jesús A. Ortea y Miguel M. de la Hoz, José Ramón Obeso, Matías Mayor / Tomás E. Díaz. N'esti sen apetezme mandar un saludu agradecíu al grupu veterinariu "Cabo Peñas" de Candás, dirixíu pol queríu Javier Gómez Marinas (Alberto Pérez, Ana Rodríguez, Eduardo Fernández, Inma Fernández, Juan Menéndez, Montse González, Nicolás Capellín).

Y, pa finir, la mio candial consideración a otra collaboración que se fixo realidá gracias a la collaboración espontánea de persones anónimes (los anónimos son los que resuelven; nun taría de mas que toos fuéremos anónimos) nos sos talleres, na so profesión, na cai, dando la parpayuela... a los que-yos agradezo dende equí la so amistá y que me perdonen l'anonimatu.

**DICCIONARIU DE SINÓNIMOS
DE LA LLINGUA ASTURIANA**

A, a

- abá, l':** *sust.* abade, abaz, prior, prioratu. **2** archipreste, autoridá cimera o superior (d'un monasteriu, colexata, conventu, cabildu...), callóndrigu primeru, flaire superior, obiespu, preláu, xerarca.
- ababayar, v.** babar, echar babaya. **2 prnl.** emporcase, moyase (con babaya, con comida o bebida). **3** babayar, esbabayar. **4** ababoriar, abluclar, atochecer, atontar, plasmar. **5** ababazar, ababuzar, babazar, mugar, orbayar, orpinar, pruar. **6** rir (de manera babaya). **7 prnl.** ababayase, babase.
- ababayáu, -ada, -ao:** *ax.* p.p. d'ababayar. **2** babayáu. **3** abobáu, abobeciú, aboboriáu, afatáu, allunáu, apamestáu, apampláu, apazguatáu, apayasáu, asimplayáu, asombráu, atatáu, atoláu, atontáu, atonteciú, atontolináu, atopáu, aturulláu, azoiláu, babayu, balandrán, bobón, boborriáu, bobu, clisáu, embaráu, empapuetáu, encelogaú, enteláu, espaparón, faltosu, fatu, lollu, lluelle, magüetu, maizón, mamalón, mamayu, mazapilón, mazcayón, mazcayu, mazmiellón, pamestu, panoyu, paparón, paparote, párvolu, parrulu, pascaxu, pazguatu, plasmáu, simplayu, tocáu, tolu, tontolináu, tontorolu, tresvoláu, xarotu, xoru, zaramiellu, zumbáu.
- ababazar, v.** ababayar, babazar, barbuzar, carriciar, cerciar, chispíar, cierzar, esbabayar, esgoterar, espingaratar, llover (menudo), llovsquiar, mugar, orbayar, orbayucar, orfinar, orpinar, pintiar, pruar, xagomiar, zurrapiar.
- abaciería, l'(a):** *sust.* abacería, abastería, bacería, bochinche, botica, comerciu, chigre, despachu, fabacería, puestín, puestu, quioscu, tabierna, tasca, tienda, tienda, zabarcería.
- abacieru, l':** *sust.* boticariu, fabacera, mercadiante, tenderu.
- abacochar, v.** cocer a medias (mal), malcocer. **2** bacochar, dar un fervor, salcochar.
- abadesa, l'(a):** *sust.* abaesa, capellana o superiora (d'un monasteriu, d'un conventu). **2** abeya reina.
- abadexu, l':** *sust.* (pexe) abadeixa, abadejo de corte, abadeju, abadexo, abaxetu, abril, afumada, azafraneru, bacalada, bacaladeru, cerbetón, cernetón, ferreru, ferrete, ferreto, ferretón, paliota, terreru, zarreta. **2** (páxaru) carboneru, cenicienta.
- abadía, l'(a):** *sust.* abadiatu, abamia, armita, badía, baía, cabidru, cabildu, capiella, cenobiu, colexata, colliciata, collexata, conventu, ilesia, monasteriu, prioratu, santuariu. **2** abadía (enxame de xente con xaréu), refugaya, trapiella, trapiellu, xenticaya, xentíu, xentuca. **3** casería, palaciu.
- abalagar, v.** acucar, amontonar, xuntar yerba (seca).
- abalanzar, v.** balanciar. **2 prnl.** aballicase, aballincase, balanciase, cañicase, columpiase, movease.
- abaliar, v.** balar, baliar, balexar, barrer (granu), llimpiar. **2** char al aire (trigu). **3** esparder, esperdigar.
- abalizar, v.** abalisar, balizar, señalar.
- aballar, v.** aballicar, aballincar, abanllicar, abanllingar, abullicar, baillar, cañicar, esgorbiar, esmenar, estruquexar, mover, remover, revexar, sacudir, sopelexar, ximelgar, xingar. **2** amasar, apastiar, pastiar, remanar, remover, revolver o dar vueltas a un líquidu (o pastia), revolvicar. **3 prnl.** aballase, abatanase, acelerase, aforfugase, aforfullase, apresurase, apurase, atafanase, dase prisa, entainase, esmanase, espabilase. **4** enfollar, enfollerar, ensuciar, entafarrar.
- aballáu, -ada, -ao:** *ax.* p.p. d'aballar. **2** aforfugáu, apuráu, presiegu.
- aballicar, v.** aballar, aballicar, abanicar, mover, solmenar. **2 prnl.** aballase, aballicase, aballincase, movease, removease. **3** cañicar, taramingar.
- aballincar, v.** aballancar, aballar, aballicar, aballicar, aballuncar, abalumar, banciar, cañicar, carrincar, mover, solmenar, tingalexar, xingar, xiringar. **2** abanar, abanicar, abanigar, abañicar.
- aballincu, l':** *sust.* aballingadoriu, cañicadoriu, columpiu, taramingu.
- aballingadoriu, l':** *sust.* aballincu, cañicadoriu, taramingu.
- aballón, -ona, -ón (ono):** *ax.* movedizu, moventible, movable, oscilante.
- aballón, l':** *sust. aum.* d'aballu. **2** aballamientu, aballu, movimientu. **3** avance, llabor.
- aballoriar, v.** aballorriar, abarullar, abatanar, abaruyar, facer (mal y apriesa), malfacer. **2 prnl.** apresurase.
- aballu, l':** *sust.* aballamientu, movimientu. **2** afoguín, aforfugu, aforfullu, apuru, priesa. **3 fam.** aballingu, boriada, emburriatu, emburrión, empuxón, esmenu, sascudión, solmenada, xiringón.
- abaloriu, l':** *sust.* adornu, agremán, alorza, arellu, areta, biricuencia, bolina, caxigalina, colgadiella, cuenta, endérguele, lorza, ornatu, orníu, pieza, ribete. **2 pl.** aretes, balorios, berícús, cuentes, filigranes, perifollos, reblicoques, trebeyos.
- abador, l':** *sust.* abanicadoriu, abanicu, aventador.
- abanar, v.** abanicar, airear, aventar.
- abanastráu, -ada, -ao:** *ax.* p.p. d'abanastrar. **2** abanastréu, abanastradiegu. **3** abandonáu, chambón, desarregláu, descuriáu, desdexáu, xostrón. **4 fam.** abrutáu, brutu, montesín.
- abanderar, v.** banderar. **2** afiliar, axuntar xente, reclutar. **3** dirixir.
- abandonamientu, l':** *sust.* abandonu, anoxu, añoxamientu, desamparu, descuidu, desdexamientu, desdexe, despiste, dexadez, digaxe, distraimientu, distraimientu, embaecimientu, farona, ferria, floxura, folgancia, galbana, perexa. *Ant.* amparu, atención, cuidíu, seyellu.
- abandonar, v.** abaldonar, bandonar, desabayar, desamparar, desguardar, desprotexer, esmantelar. **2** agafentar, anoxar, añoxar, apartase, apease, arrequexar, ceder, desabrise, dexar, desaverar, enxitar, fuxir, olvidar. **3 prnl.** abandonase, abangase, acutralase, acutronase, amostrencar, desanimase, desañiciase, desarrancase, descuidiase, descuriase, desdexase, despistase, dexase, distraiyese, embaecese, esboldregase, escalfuriase, esparabnase, malvase, sabrigase. *Ant.* percuñar / fixase.
- abandonáu, -ada, -ao:** *ax.* p.p. d'abandonar. **2** desamparáu, desierto, esbandoláu, solu. **3** abanastráu, abesíu, agalbanáu, amostrencáu, anoxáu, arrumbáu, avesíu, axilistráu, boroñón, chambón, cutrilón, desabayáu, desastroso, descuidáu, descuriáu, desdexáu, desgaxáu, desordenáu, desdistáu, desterioráu, dexastradu, dexastroso, dexastráu, dexáu, digaxáu, distraiyu, embaecíu,

esbaldronáu, escombullíu, esganáu, esmarañáu, espaxaretáu, fargatón, fargayu, felpeyón, fesorión, fluxu, folganzán, galbaniegu, manguán, pachorru, pastrallu, perdulariu, potrosu, ralengu, tarascu, vidueñu, xole, xostra, zalapastrón, zalegosu. *Ant. acoyíu, amparáu / atentu, percutiante, peripuestu, sollerte.*

abandonu, l': *sust.* abandonamientu, desamparu, desdexamientu, desdexe, farona, ferria, floxura, galbana.

abangar, v. acambar, alabacar, alebecar, apandar, apangar, azubellar, baxar, curvar, doblar, embarquinar, encambar, endurenar, inclinar, paniar, restorcer, restorcigañar, revirar. **2 prnl.** baxase, doblase, encorvase.

abangáu, -ada, -ao: *ax.* acambáu, corváu, doblau, engorguzáu, inclináu. **2** abangueru, encoyíu, xepudu.

abangu, l': *sust.* cercáu, cercu, setu, xebatu, zarru. **2** bangu, curvamientu.

abaniar, v. abarbechar, remover (tierra), voltiar.

abanicadoriu, l': *sust.* abanicu, cañicadoriu, columpiu, taramingu.

abanicadura, l'(a): *sust.* abanicamientu. **2** cañicadura, columpiamientu.

abanicar, v. abañicar, mover, movese. **2** aballincar, abanar, airear. **3** acunar, cañicar, taramingar. **4 prnl.** abanicase, cañicase.

abanicu, l': *sust.* abanador, abanigu, amoscador, aventador, aventadora, fuele. **2** abanicadoría, cañicadoriu, columpiu, taramingu.

abánigu, l': *sust.* ábanu, alud de ñeve, argayu, nénigu. **2** remolín d'aire.

abanillu, l': *sust.* abaniellu, bultu, lobanillu. **2** enfermedá del ganáu.

ábanu, l': *sust.* fola, folina. **2** abánigu, remolín d'aire. **3 pl.** ábanos, escachos (fola). **4** abánigu, ádene, ádiga, arba, argayu de nieve, éñigu, fana, nénigu, neveriu, trabe.

abarañañar, v. agrupar, amontonar, atropar, axuntar, poner, reunir, xunir, xuntar.

abaratadura, l'(a): *sust.* abaratamientu, abaratecimientu, rebaxa. **2** baratixu, baratura.

abaratar, v. abaratecer, baratar, depreciar, embaratar, rebaxar. **2** abarañañar, acopiar, aforrar, atropar, axuntar. **3 fam.** ciciatiar, recamaríar, recatiar, regatiar, remaquiari.

abarbuyar, v. aburbuyar, barbuyar, garllar, gorguxar. **2** gorgutar, marmullar, protestar, reñer, rezungar.

abarca, l'(a): *sust.* albarca, abarcón, abarqueru, borceguí, coricia, coriza, escarpín, madreña, zambarcu. **2 pl.** abarcas, abarques, coricies, corizas, zapatilles.

abarcada, l'(a): *sust.* ablagada, bálamu, blagu, blincu, blingu, bracadu, gálamu // **A l'abarcada:** a bálamos, a blincos, a carrenderes, a carreres, a la braciada, dando blincos.

abarcar, v. abrazar, abrazar, arrodíar, avarganar, ceñir, redolar. **2** divisar, endilgar, talantar, ver. **3** abarquillar o afanase, traxinar. **4** contener, controlar, dominar. **5** durar. **6** englobar, enllenar, ocupar. **7** adimensionar, medir. **8** afeutar.

abarcón, l': *sust.* abarca (grande), coricia, escarpín, zambarcu, zuecu. **2** chaplón, tablón, tochu, troncu. **3** abrevaderu, estanque.

abareque, l': *sust.* abarique, rede // **Delles espresiones:** a l'abarique, al abareque, dir d'abareque.

abarganar, v. aberrugar, tapar, zarrar.

abariar, v. abasar, enxilar, esbariar, escatamucir, esnidar, esporicar, espulir, resbariar.

abarqueru, -a, -o: *ax.* abanastráu, abandonáu, descuidáu, dexastrudu, malaxeitáu, xixilistrón, xostrón, xostrosu, zaparrastrón.

abarquinadura, l'(a): *sust.* abarquínamientu, doblamientu.

abarquinar, v. airear (col barquín), barquinar, resoplar, soplar. **2** alendar, carpir, esnelidar, llasiar, ransir, resollar, respirar (con dificultá), rinxir, sorrollar. **3** ponese roncu o afónicu. **4** abangar, abarquillar, apandar, embarquinar, encambar, encorvar, entumbanar, torcer. **5 prnl.** abarquillase, abarquínase, aguyetase, encorvase, entornase, torcese. **6** abatucar, cañicar, taramingar.

abarrenar, v. afuracar, barrenar, furacar, taladrar. **2 fam.** alloquecer, chiflase.

abarrenáu, -ada, -ao: *ax.* p.p. d'abarrenar. **2** chifláu, demente, llocu, trestornáu.

abarrotar, v. acorrompinar, apicalar, apinar, atarraquiar, atiestar, atoliñar, atoiñar, corrompinar, empachar, empingorotar, enfaxopetar, enllenar, ensargar, saturar.

abarruntar, v. albidar, barruntar, camentar, presentir, sospechar, suponer.

abaruyar, v. abarullar, desordenar, embrollar, tracamundiar. **2** abeyayar, gritar, molestar, ruxir. **3** aballoriar, abatanar, amaruñar, atrafallar, baruyar, esfuñicar. **4 prnl.** abaruyase, baruyase, emburuyase, entemecese, tracamundiase. **5** aballoriar, aturuyar, confundir. **6** entemecer, revolver.

abasar, v. abasnar, tresportar. **2** arrastrar, mover. **3** abariar, esnidar, resbariar.

abascáu, -ada, -ao: *ax.* altu, esgarbáu. **2** estrafalaríu, malvestíu, raru.

abasón, l': *sust.* basnetu, basnia, basnón, basón, carreña, carretón, carriella, corzón, esquirpia, narria, ramu, rastru, sarda, sardeta, sardón.

abastadamente, adv. abastadamente, abastante, abondo, abundantemente, afartu, ambute, biendello, bramente, enforma.

abastecer, v. abastar, abondar, alforxar, apurrir, bastar, bastece, bastiar, dar, donar, emprestar, enfardar, fornir, prebír, suministrar, ufrir. **2 prnl.** abastecese, alforxase, enfardelase.

abastecimientu, l': *sust.* abastu, donación, entrega, ufrimientu. **2 pl.** abastu, suministru (conxuntu de coses).

abatanar, v. batanar, cutir, feltrar, machucar. **2** acutir, batanar, mayar. **3** tupir (textíu). **4 prnl.** tupise. **5** abarcar, afanase, apurase, baxinar, boriar, llaboriar, trabayar, traxinar. **6** abaruyar, atrafallar, baruyar, esfuñicar, facer (mal y apriesa), fuñicar, trebolgar, zalabardiar.

abatanáu, -ada, -ao: *ax.* p.p. d'abatanar. **2** abatáu, afanáu, agobiáu, apuráu, atarecíu, atariáu, atraxináu, entamanáu, entamangáu, ocupáu.

abater, v. abatir, baltar, bastiar, bastir, bater, demer, derribar, esbarrumbar, esboroiñar, esfardanar, esgorollar, tirar. **2** producir, prosperar, rindir, trabayar. **3 prnl.** abatese, ablayase, abluca, aburrise, acongoxase, acoyonase, afandase, afegadase, amarmuñase, amormuñase, amuinase, amurniase, amurrinase, angustiasse, aparrase, apenase, apiplayase, aplanase, arruinase, aseñardase, atristayase, avantise, aplanase, apolmonase, atortolase, atristayase, abatise, baltase, baltiasse, baxase, conco-

- mese, consumirse, desconsolase, desdexase, deprimise, afliximientu, agayu, amargoliu, amoriu, amorrinamientu, andancia, angustia, aparramientu, atristayamientu, azogue, camarzu, congoxa, coruxía, debilitamientu, deblidá, desaliendu, desconcordia, desconsuelu, depresión, desdexe, engurriu, engurru, escayimientu, esmolición, estrañeda, floxura, gurrionera, llacería, melanconía, moria, murmia, mumiura, murria, páxara, pena, penuria, plepa, quexadumbre, señalá, tristura.
- abatíu, -ida, -io:** *ax.* p.p. d'abater o d'abátir. **2** ablayáu, aburriu, acongoxáu, acocináu, acuruxáu, afandáu, aflixiu, amargoliu, amorniáu, amurniáu, amurrináu, angustiáu, angustiosu, aparráu, apaxaráu, apenáu, apiplayáu, apitalláu, aplanáu, atarreciu, atortoláu, atristayáu, atristuráu, azotáu, baxu, congoxosu, deprimiu, desanimáu, descaiu, desconsoláu, escaiu, escayiu, esganáu, esmanxanáu, gachu, llasteru, llerciosu, medranosu, melanconiosu, murniu, tristayu, triste, tristu. **3** abatanáu, apuráu, atariáu, entamanáu, coyiu, ocupáu, superáu. **4** batíu, cansáu, cayiu, esmanxanáu, esmanxáu, galdiu.
- abatacar,** *v.* cañicar, columpiar. **2** golpiar.
- abaullar,** *v.* agostiar, secar (plantas), sofocar. **2** *fam.* apaullar.
- abaunar,** *v.* aceruyar, azuzuyar, coser (abaruyao), cosigañar, malcoser.
- abaxaderu,** *l':* *sust.* baxadera, canal, cantil, cantu, cuesta, enclinamientu, desventiu, garmaparea, pareu, rambla, rampa, sotaniu, sucu.
- abaxamientu,** *l':* *sust.* abaxeza, ablagu, amenorgamientu, baxa, baxamientu, cayía, descayencia, descuentu, desplombu, enclinamientu, escayencia, escayimientu, rebaxa, recatáu, recayía. **2** abatamientu, ablayamientu, ablayu, ablucamientu, acabación, afandamientu, afandu, agayu, alloriu, amargoliu, angustia, añasamientu, apandamientu, apiplayamientu, baxamientu, cansáu, costernamientu, debilitamientu, deblidá, depresión, desabeyu, desaliendu, descayimientu, descuayu, desdexamientu, desdexe, desengaño, desesperu, desflaquecimentu, dexamientu, encoyimientu, escayimientu, esmorecimentu, estrestallamientu, floxura, fondimientu, frayu, glayu, malecimentu, medrana, molendá, melancolia, munia, pena, penuria, quexume, señardá, tresdexamientu, tristura.
- abaxar,** *v.* abaxicar, baxar, rebaxar. **2** amiayar, argayar, cayer, descayer, desplombar, esfardanar, esfargatar. **3** *prnl.* abaxase, abicase, ablayase, achucase, agabuxase, aguchase, amixase, aposentase, chase, descuidiase, desdexase, desengolase, enclinase, encoyese, escolingase, esmucise, gachase, homildase, homilgase, inclínase, menguase, posase, rebaxase, tendese. *Ant. ascender, subir, xubir.*
- abaxo,** *adv.* abaxón, abaxones, abaxu, ayusu, baxo, debaxo, embaxo, embaxu // **Delles espressiones y locuciones:** a lo baxero, a lo fondero, allabaxo, allabaxón, allabaxones, arriba o abaxo, boca abaxo, boca-baxo, cabeza abaxo, cabeza baxo, caer embaxo, caer embaxu, cayóme embaxo, cuesta abaxo, d'embaxo, de la mano baxo, dir p'abaxo, echar abaxo, escontrabaxo, mirar d'arriba a abaxo, muela d'abaxo, nel cabu, nel fondu, no fondero, pámpana abaxo, pembaxo, per embaxo, perbaxo, pica abaxo, poner el platu boca abaxo, que si p'arriba que si p'abaxo, ropa d'abaxo, venir abaxo, venir p'abaxo, venise abaxo. *Ant. arriba / allarrriba, encima, enriba.*
- abdome,** *l':* *sust.* badorru, bandorga, bandorra, banduyru, barriga, botiellu, panza. **2** cola (artrópodos).
- abebentaderu,** *l':* *sust.* abrevaderu, bebederu.
- abebentar,** *v.* bebestar, dar de beber a... (animales). **2** arranar de sede.
- abecé,** *l':* *sust.* abecedariu. **2** conxuntu de principios básicos (ciencia), fundamentu.
- abecedariu,** *l':* *sust.* abecé, alfabetu. **2** silabariu (manual d'aprender). **3** *fam.* pallabreru, vocabulariu.
- abedugu,** *l':* *sust.* (árbol) abedoriu, abedu, abeduleru, abedullega, abedulu, abeduriu, abidal, abidul, bedul, bidueiru, bidul, llumbrera.
- abegosu, -a, -o:** *ax.* azarientu, azarosu, gafé. **2** difícil, dificultosu.
- abelecau, -ada, -ao:** *ax.* abelecau, apandáu, retorciu, torciu.
- abellota, l'(a):** *sust.* abeyota, abillota, aqueniu, billota, biyota, fabucu, llende (frutu del carbayu, de la faya).
- abelluétanu,** *l':* *sust.* (planta) abelluétanu, abellátanu, fresa (montesa), miruéndanu. **2** *pl.* abellétanos, abellótanos, biruéganos, freses silvestres.
- abelluga, l'(a):** *sust.* abellugada, abellugamientu, abeluga, abocanu, protección. **2** escamplada, clarión, clarixa. **3** abellugadoriu, abellugu, abelugaderu, abrigaderu.
- abellugar,** *v.* abetsugar, ablugar, atechar, protexer. **2** abelugar, abocanar, escampar, parar de llover. **3** anduliar, caleyar, candonguiar, nortiar, ñaveyar. **4** *prnl.* abellugase, ablugase, allambase, amatagase, amparase, atechase, aturuxase, averaitase, cobixase, guarecese, protexese, resguardase.
- abellugu, l':** *sust.* abegulladeru, abelluga, abellugada, abellugadoriu, abellugón, abelugaderu, abeyu, ablugu, cuéranu. **2** abellugaeru, abrigadal, abrigaderu, calentexa, refuxiu. **3** abelluga, abeluga, escamplada, clarixa // **A (el) abellugu:** a lo belugo, a lo bilugo, a reporte, a socaire, a techu, al abilugu, al abeyu, al abrigadal, al abrigal, al abrigu, al abrigueru, al abriguéu, al atechu, ponese a abeyu, tar abilugu.
- abenagüei,** *adv.* abebayá, acuantagüei, amunchayá, bastantina, cuantagüei, cuantisimagüei, munchayá.
- abenayá,** *adv.* abinagüey, cuantagüei, cuantayá.
- abentestate,** *adv.* abertal, abintestate, albentestate, como quiera, intemperio. **2** ensin testamentu.
- aberruyar,** *v.* trancar, zarrar. **2** albrerruyar, ariar. **3** aberrugase, ariase.
- aberruyu, l':** *sust.* calaviya, cerroxu, pasador, pesllín, piesllu, tranca // **Delles espressiones:** tocar aberruyos, tocar l'aberruyu (achisbar, gusmiar).
- abertable,** *ax.* abierta y agracia (persona), amable, cenciella, cordial, fable, fegadal, gasayosa, letible, marchante, parcial, prestamosa, simpática, sociable, tratable, veyurera.
- abertal,** *ax.* abiertu, comunal (terrenu), incultu. **2** des-trancáu (ensin zarru). **2** descuidáu (ensin atender) // **Al**

abertal (abierto y ensin zarru): al bentestate, al santimieriu, al tempestate, n'abertal.

abertura, l'(a): *sust.* abridura, destrancamientu. **2** aperción, arregalladura, arregañadura, aspillera, bacairón, bebedoriu, bertura, bocana, bocarón, bolera, boquera, boqueru, buraca, buracu, entrada, farpa, figadura, flecha, furaca, furacu, gatera, gatileru, grieta, güeyu, pasu, plipu, portica, postigu, ralura, raxa, regallu, regaña, regatu, tayón, tasyonada, tazonazu, tayu.

aberugáu, -ada, -ao: *ax.* p.p. d'aberugar. **2** acaronxáu, aforonáu, cocáu.

abetarriar, v. abeyar, abeyoniar, analayar, anduliar, boriar, caleyar, corretiar, nortiar, ñavegar.

abetu, l': *sust.* (*árbol*) abetu blancu, abetu común, pinsapu. **2** (*árbol*) abetu coloráu, abetu de Navidá, pícea.

abéu, -a, -o: *ax.* animáu, folixeru, xuerguista // **Delles espresiones:** d'abéu (folixeru).

abeya, l'(a): *sust.* (*inseutu*) abea, abella, abetarru, abeya montesa, abeyón, mosca.

abeyada, l'(a): *sust.* abeyera, abeyeru. **2 fam.** conxuntu, ensame, enxame.

abeyaderu, l': *sust.* aldaberu, aldaboriu, aguyeru, furacu (d'un caxellu).

abeyar, v. bullir, movese (abeyes, persones...). **2** abetarriar, abeyonar, abeyoniar, analayar, anduliar, boriar, buriar, caleyar, candonguiar, corretiar, debanicar, escaleyar, esllarigar, llurigar, nabeyar, nortiar. **3** abeyarar, molestar, rongar, runfár, ruxir, zumbar. **4** apellar, llamar (a les abeyes). **5** ensamar, siguir a les abeyes (l'ensame). **6 fam.** marmullar, protestar, reburdiar, reñer. **7 fam.** abregar, bregar, esbrexar, faenar, tabaniar, trabayar (muncho), traxinar.

abeyarar, v. runfár (abeyes), zumbar. **2** abeyar, bullir, molestar, rongar, ruxir.

abeyera, l'(a): *sust.* (*planta*) melisa, yerba abeyera, yerballuisa, yerbabuena. **2** abeyaderu, abeyar, abeyeru, aldadoriu, caxellal, caxellu, colmenar, colmenu, cubetu. **3** abeyada o conxuntu d'abeyes, abeyeru.

abeyerín, l': *sust. dim.* d'abeyeru. **2** (*páxaru*) abeyarucu, abeyerucuru, abeyeru, branín monxu, capellán, carboneru, picaveru. **3** (*páxaru*) mito, rabu llargu, rabullargu, raullargu.

abeyeru, l': *sust.* abeyada, abeyera, conxuntu (d'abeyes, persones...). **2** abeyar, casiellu, caxellal, caxellu, colmenar, cubetu. **3** abeyaderu, aldaberu, aldadoriu, furacu o puerta d'un caxellu. **4** (*páxaru*) abeyerín, abeyerucu.

abeyón, -ona, -ón (ono): *ax.* andamiegu, andaniegu, andariegu, andarín, andayón, andulieru. **2** caleyeru, caleyón, correderu, corredor, corrigüelu, esllarigón, paxariegu.

abeyón, l': *sust. aum.* d'abeyu. **2** abeya grande. **3** abechón, abeón, abexorra, abeyón, abeyorra, moscardón, moscón, moscu, mosquitu. **4** abeya machu, bázcara, zánganu. **5** babarón, llangostra, persona fadia y molesta (refunfuñona). **6** xuegu de neños.

abeyonar, v. abetarriar, abeyar, abeyoniar, anduliar, caleyar, corretiar.

abeyota, l'(a): *sust.* abellota, abiyota, beyota, fabucu, llande o frutu (del carbayu, de la faya).

abeyu, l': *sust.* abellugaderu, abellugu, abeyón, abrigadal, abrigu, cobixu, refuxiu.

abicañu, l': *sust.* caráuter (malu), malcaráuter, xeniu.

abichar, v. abicarar, abicharar. **2 prnl.** abicharase, apolillase, bichase, carcomese.

abidul, sust. abedoriu, abedugu, abeul, abiduriu, bedul, bedulu, bidul, llumbrera.

abiertu, -a, -o: *ax.* p.p. d'abrir. **2** abertal, claru, desarboliu, destrancáu, escampláu, espeyáu, llanu, ñidíu, pandanu. **3** abertable, amable, bixorderu, campechanu, cumplimenteru, francu, letible, marchante, parcial, prestosu, tratable. **4** fable. *Ant. peslláu, trancáu, zarráu.*

abierzar, v. acompasar (nel bierzu), acunar, añar, añicar, cañicar, mecer, mover.

abigaráu, -ada, -ao: *ax.* abigarráu, chinescu, entemeciú de colores fuertes, multicolor, paxareru, pintu, raxón.

abigorniar, v. bigorniase, encoyese, retorcese. **2** amalar, enfermar, malase. **3** ameyorar, reponese, sanar.

abigorníu, -ada, -ao: *ax.* p.p. d'abigorniar. **2** biesgu, biliesgu, birolu, bizcu, chirgu, chiscu, viesgu, virolu.

abilar, v. apilar, entornar. **2 prnl.** abilase, empinase (carru).

abinar, v. sallar. **2** llabrar, semar. **3** cavar. **4** saltar. **5** llanzar. **6** abinar o abinase, anabar, anabarrar, durecese (ubre).

abirolar, v. abobecer, afatar, atontar.

abisal, ax. fondu, profundu.

abismu, l': *sust.* abisu, arribayeru, barrancu, cairón, cavón, corte, despeñaderu, desventiu, espeñaperros, fondada, fondal, fondía, fondigayada, fondigonada, fondigón, fondil, fondonada, fondura, forfagón, forfagu, forfuéganu, foyu, furaca, furacu, hogu, hou, llevantia, poza, pozancu, regalla, sotambiu, torcu. **2** diferencia (pergrande), distancia, separadura, separtamientu.

abizcocháu, -ada, -ao: *ax.* crudu, malcocíu.

ablagada, l'(a): *sust.* movimientu, saltu. **2** abarcada, ablagáu, ablagu, pasu (llargu), zancada.

ablagar, v. movese. **2** pasar, saltar.

ablana, l'(a): *sust.* abalana, ablana montesa, ablanica, ablanu, abrana, aviyaa // **Tipos:** ablanes rebolones, ablanu machu, ablanu regañu, casera, montesa, picona, villana, villandiega.

ablanal, l'(a): *sust.* (*arbustu*) abalana, abeana, ablanar, ablanedal, ablanedu, ablaneiru, ablaneru, ablanéu, ablaniru, ablanu, ablanu montés, ablanucal, ablanucar, ablanía, abranal, abráu, alvellanu, avellanu, aviyanal, matu, montesín, parra, oblanal, oblanu. **2** ablaneda, ablanera, ablanéu. **3** aviyanal.

ablanicar, v. ablancazar, ablanquecer, ablanquiar. **2 fam.** ablanquiñar, blanquiar, esblanquinar.

ablancazáu, -ada, -ao: *ax.* ablancaú, blancuczu, blanquecín, esblanquiñáu, pálidu.

ablandecidura, l'(a): *sust.* ablandecimientu, allandiamientu, amoyecimientu, amoyentamientu, morcamientu.

ablandecer, v. ablandiar, adondar, adundar, allandiar, amellar, amollecer, amolllantar, amosorar, amoyar, amoyecer, amoyentar, amugar, anidiar, aquebrantar, atenercer, cardar, dondar, enllentecer, enmollecer, entenreecer, esblanduxar, macerar, morcar, reblandecer, zubar. **2** amollecer, amoyentar, amugar, desperducir, remoyar. **3 prnl.** esblandecese, llentecese, reblandecese, reblandise. **4 prnl.** enterrecese, sensibilizase.

ablanquiar, v. ablancazar, ablanquecer o ablanquiase, ablanquiñar, esblanquisnar. **2** ablanquiar, pintar de blanco. **3** acoladar, llavar (ropa).

ablanu, l': *sust.* ablana (pequeña). **2** ablana montesa, ablanuca. **3** (*arbustu*) ablanal, ablaneru, ablano, ablanosa, avellanu, parra.

ablayadura, l'(a): *sust.* ablayamiento, ablayu, ablucaamiento.

ablayar, v. abatir, abluca, aburri, acongoxar, afandar, afegadar, afinecer, aglayar, angustiar, aplayar, atristayar, decayar, desconolar, deprimir, escostruñir, frayar, perder (fuercia, intensidá, salud...). **2** abluca, afeutase, aturdisse, debilitar, enristecese. **3** alloriar, atontar, estelar, plasmar. **4 prnl.** ablayase, ablucese, desanimase, deslumbrase, marchitase.

ablayáu, -ada, -ao: *ax.* p.p. d' ablayar. **2** abogadáu, abrugáu, cansáu, decaú, esfallecíu, galdú. **3** arrugáu, menguáu (fruta).

ablayu, l': *sust.* ablayamiento, ablucaamiento, aburrición, afandu, agayu, aglayu, congoxa, debilitamiento, debilidad, desabeyu, desaliendu, descayimientu, desconcordia, desconsuelu, depresión, descuayu, desdexo, desengañu, desesperu, dexamientu, encoyimientu, engurriu, floxura, fondimientu, medrana, melancolía, murnia. **2** abatimientu, abaxamiento, amenorgamiento, descayencia, descuento, desplombu, escayencia, rebaxa, recayía. **3** asombro, pasmu.

ablegadera, l'(a): *sust.* cañiqueru, taramingu.

ablegar, v. cañicar, taramingar. **2 prnl.** ablegase, columpiase.

ablucaamiento, l': *sust.* ablayadura, ablayamiento, ablayu, embelesamiento, pasmu, plasmu.

abluca, v. ablayar, abucar, amellar, aparrar, aplasmar, atorniscar, avarar, enfrisolar, glayar, llagrimar, llagrimar, llancir, llanxir, naguar, plasmar, saltar les llárimas. **2 prnl.** ablayase, abrucase, acobardase, afeutase, aglayase, aristayase, descayese, estelase, pasmase.

ablucaú, -ada, -ao: *ax.* p.p. d' abluca. **2** ablayáu, apagulláu, aparráu, apavoriáu, axorizáu, baráu, empaparusáu, espantáu, espantayáu, impresionáu, plasmáu, sosprenidú. **3** atestayáu, embelecíu, empabicáu, empantasmáu, empapiroláu, encegoláu, enfrisoldu, esteláu, nortíu.

ablución, l'(a): *sust.* llavamiento, purificación, ritu (relixosu).

ablugar, v. abellugar, atechar, protexer. **2** abocanar, escampar. **3** anduliar, caleyar.

abobamiento, l': *sust.* abobecimiento, afatamiento, allucllamiento, allucllu, atochecimiento, atontamiento, atontecimiento, atorollamiento, embobecimiento. **2** bobada, bobería, fatada, fatura, martingala, pascachada, tochada, tontería, xangada.

abobar, v. ababayar, ababoriar, abobecer, abobiar, abocar, afatar, allucinar, allunar, amazcayar, amoriar, apampañar, apampliar, apampliar, apanoyar, apascaxar, apazguatar, arrelloriar, atochecer, atontar, atontecer, atopar, atorollar, azorar, desamorear, embobar, embobecer, empabolar, empaparotar, empapirolar, empaponar, empapuetar, tontoniñar, tontorollar, tontiar. **2 prnl.** acelerase, alloriase, asimplase, apampañase, aturullase, empapirotase. *Ant. avivar; espabilar.*

abobáu, -ada, -ao: *ax.* p.p. de abobar. **2** ababayáu, abobeciú, aboboriáu, aciguatáu, aciriláu, adobáu, afatáu, allu-

máu, allunáu, aminguláu, apabusáu, apamestáu, apampláu, aparaguáu, apaxaguáu, apayasáu, apazguatáu, asimpláu, asimplayáu, asonsáu, atartanáu, atatáu, atocheciú, atoláu, atontáu, atonteciú, atontolináu, atopáu, atopecíu, aturulláu, ayuyáu, azoiláu, azopiláu, babayu, babcica, bereu, beréu, beringayu, bobalicón, bobaratu, bobarrón, boberes, bobón, boborriáu, bobu, bocón, boroñón, carabobos, carabobu, cataplasma, catolu, cebollón, celibatu, celín, cerote, cigoteru, ciguatáu, clisáu, cordodeyu, desamoreáu, embabicáu, embaráu, embobeciú, empabicáu, empabusáu, empantasmáu, empapanatáu, empapiroláu, empapuetáu, encegoláu, escotifiáu, esmiroláu, esmirolentáu, esmirondáu, espaparón, estafermu, estampilláu, faltosu, faricón, fatu, feñe, fesoriu, fiñe, futre, llarascu, lollu, luellu, lluelu, magüetu, maizón, mamalón, mamayu, mamelón, marcolfu, mayu, mazapilón, mazáu, mazcayón, mazcayu, melandru, memu, mentecatu, mormión, mostagán, mosquilón, nunciu, palamán, pamestu, pamioca, pano-yu, papañates, paparratu, paparrulu, paparrón, paparrute, papirote, paráu, parrulu, párvolu, pascaxu, pasmáu, pazguatu, plasmatoria, plasmáu, simplayu, tocáu, tochu, tolu, tomerón, tontayu, tontolináu, tontorolu, tontu, torilonte, toscu, tuayu, turdu, xarol, xarotu, xirigateru, xoru, zumbáu, zámbigu, zamblayu, zamploñu, zamuergu, zaramiellu, zupinu. **3** allunáu, amilorraú, apampañáu, asombráu, atororoláu, empavicáu, esplasmáu, esteláu, tresvoláu, tresvoliciáu. *Ant. agudu, llistu.*

abobecer, v. ababayar, abobar, atontar. **2 prnl.** abobecese, asimplase, atontase.

abobizar, v. atatear, falar mal, tartabayar, tartamiellar, tartamudiar, tartexar, tatexar.

abocanar, v. abellugar, abeyugar, abonanciar, abonanzar, aclariar, albanciar, amainar, apanguar, asentar, bocanar, bonanciar, desanubrir, esbanciar, escampar, escampar, espeyar, parar de llover, rescampar. **2** calmar, parar, tranquilizar. **3** protexer. *Ant. emborrinase, llovisnar.*

abocar, v. aboquiar, abrir la boca. **2** vomitar. **3** enfrentase. **4** embestir, golpiase, testear, turriar. **5** mancar, manca-se. **6** afatar, allocal, atontar, plasmar. **7** cortar (ramaxe).

abochar, v. mondar, pelar, pulgar.

abociar, v. abocar, aboquiar, abrir la boca (muncho), bociar, esbocear, esmorgañar. **2 prnl.** esmorgañase, espurri-se, estirzase, pereciase.

abofetiar, v. bofetiar, cachupiar.

abogada, l'(a): *sust.* abogada, llimpieza de la ropa. **2** colada. **3** agua d' abogadar.

abogadar, v. acoladar, llavar (con ceniza). **2** llavar la ropa. **3** afloxar, debilitar, descaltener, decayar, desfayer, desvanecer, fatigar. **4 prnl.** abogadase, debilitase, escaecese.

abogadáu, -ada, -ao: *ax.* p.p. d' abogadar. **2** recudú. **3** caláu, enllenu de sudor, sudáu.

abogar, v. aldericar, argumentar, cuidar, defender. **2 fam.** entreceder.

abogáu, -ada, l'(a): *sust.* abogada, abogadu, lletráu, llicenciáu, picapleitos. **2** defensor, medianeru.

abolenga, l'(a): *sust.* busque, derechu de bolenga o gueta, rebusque. **Delles espressiones:** dir de bolenga.

abolengu, l': *sust.* aboloriu, alcornia, antepasáu, estirpe, familia, raigañu.

abogar, v. abrir (pasu), abolgiar, afranquiar, afuracar, afurar, esperar, furacar, fustacar, fustaquiar, golgiuar o facer buelga o camín (ente la nieve o yerba).

abolir, v. anular, apartar, esanicciar, negar, quitar, refuxir.
abolladura, l'(a): *sust.* abollamientu, abollón, abombadura, abombamientu, agolladura, bolladura, bolu, cartiadura, paniadura. 2 abollón, machacón, tolondrón.

abollar, v. aballase, abombase, acombar, agollar, aplastar, deformar, mellar. 2 *prnl.* abollonase, atortollar, paniase. 3 abombar. 4 abollonar. 5 abauillar, agostiase, cartiar, escalamochar, secar.

aboliscar, v. goler, olisquiar. 2 fisgar, gusmiar.

abollerar, v. brotar, rebrotar. 2 burbuyar, esplumar.

abolligar, v. buir, bulligar, mover, movese (sele).

abollón, l': *sust.* abolladura, bultu o poza.

abollonar, v. abollar. 2 *prnl.* abollonase, abombase.

abombadura, l'(a): *sust.* abombamientu. 2 atolondramientu, aturdimientu.

abombar, v. abangar, abultar, acambar, allombar, apalobar, curvar, embarquinar, encambar, paniar. 2 *prnl.* abultase, alabase, curvase, doblase, esbarrigase. 3 *fam.* atontar, aturdir.

abombáu, -ada, -ao: *ax.* abolláu, abultáu, arqueciu, combu, curváu, curvu, maxáu, pandu. 2 blandiu, estropiáu (xamón).

abominable, *ax.* agominable, agominante, alborrecible, odiosu, tarrecible.

abonar, v. acuchar, caliar, cuchar, cuitar, cutiar, engordar. 2 abonecer, bonanciar, meyorar. 3 apoquinar, pagar. 4 abonase, asociase, apuntase. 5 abellugar abocanar, abonanzar, aclariar, bonanciar, calmar, desanubrir, escampiar, espeyar.

abonáu, -ada, -ao: *ax.* p.p. d'abonar. 2 abonáu, cucháu. 3 cumplidor. 4 dispuestu, pagáu, pagu, preparáu. 5 acionáu, afayaizu, amañáu.

abondante, *ax.* abondu, abondosu, copiosu, mestu, munchu. 2 grande, sobráu. 3 arrogante, xenerosu.

abondanza, l'(a): *sust.* abondadura, abondamientu, abondancia, abondo, abundanza, asgaya, bayura, cafarnaya, callaza, cantidá grande de daqué, carrapotáu, doyura, encelagada, enllena, esgaya, fargatada, fervederu, fervencia, garfada, grosedá, llena, llacuada, llenura, nubada, pechugada, quiebra, refaxada, ribación, rufiada, tacada, tacáu, tacu, zolanada. 2 mena de trigu. 3 refalfiu // **Bayura de bienes**: aforros, bienes, barru, cuartos, dineros, doyura, facienda, furniu, perres, pudencies, rentes, riqueza, xacalexada. *Ant. carpanta, escasez.*

abondar, v. abundar, bastar, haber o tener abondo, sobrar. 2 abastecer. 3 contentar, satisfar.

abondo, *av.* abastante, abastadamente, abastamente, abonda, abundantemente, abundantemente, abondes, abondoceo, abondosamente, adunia, afartu, ambute, arrume, asaz, asgaya, bastante, bien, biendello, bramente, daquenqué, demás, demás, demasio, enforma, esgaya, infestao, mesto, mucho, tutiplén // **N'abundanza, o en gran cantidá**: a asgaya, a barullu, a batibarra, a batiborra, a bayura, a bombón, a bugayu, a catiplena, a cuenta risa, a dar con fayón, a dar con-per un palu, a dar por un tubu, a degüellu, a desenganche, a desganche, a embozadas, a embozaes, a embute, a escairón, a esgaya, a espetaperru, a estaya, a estayu, a estazon, a estrozu, a fargataes, a farta, a fartafarta, a fartafarte, a fartar, a

fartucar, a fender, a golfaraes, a goxa enllena, a goxaos, a granel, a magüeyu, a maguyu, a mamplén, a manta, a marallos, a matafayón, a maza, a mazadas, a mazaes, a montones, a mote, a mozadas, a mozaes, a palaes, a pandiar, a papu llenu, a patadas, a pataes, a porradas, a porraes, a porrilla, a porrillo, a rastroz, a raxar, a resbalar, a restorcer, a roncu, a taca retaca, a tambascaes, a tente bonete, a trompa talega, a trumpón, a tutuplén, a válamos, a velo y dexalo, a zurriburi, abastantemente, abondo, abondosamente, acorrompinao, asgaya, bandiello, bien delles, bien dello, bien dellos, como borra, comouchu, como cuenta risa, como poxa, como un verbeneru, con arte, d'abondu, de barandón, de sobra, en estráu, en trompatalega, enforma, n'abondancia, n'abondo, por demás, por zafta, tar podre de...

abondosu, -a, -o: *ax.* abondu, abondo, abastante, abundante, alleráu, arrume, calcáu, cumpliu, curiosu, llargu, mestu, munchu, vanáu. 2 refalfiáu. *Ant. curtiu, escasu, pocu.*

abondu, -a, -o: *ax.* abastu, afartu, apropiadu, apropiáu, bastante, dabondu, suficiente. 2 abondosu, mestu, munchu.

abonu, l': *sust.* abonamientu, cobranza, llibranza, mesnada, paga, pagu, paguetu, quiñón, recebu. 2 cucha, cuchada, cuchadura,учу, maratana. 3 abonu químico.

aboquiada, l'(a): *sust.* aboquiú, abostezu, bocarada, bociatu, boquiada, boquida, boquiú, bostezu. 2 afogueta, afogu, afoguú, agonía, bocadiella, boquexu, quexiú, sorrolla, suspiru.

aboquiar, v. abocar, abrir la boca, boquiar. 2 vomitar. 3 enfrentase. 4 golpiase, testerior. 5 mancar, mancarse. 6 afatar, atontar. 7 cortar.

aboquiú, l': *sust.* aboquiada, bocadiella, bocarada, boquiú. 2 afogu, boquexu, suspiru // **Delles espressiones**: dar les aboquiaes.

aborbotar, v. borbotar (yerba). 2 aborboyar, borbotar, ferver. 3 dicir, gorgutar.

aborbutar, v. aborregar, aborricar, aburagañar, aburaxar, amontonar.

abordar, v. abocar, abordaxar, acercar, arimar, averar, chocar, embocar, tocase. 2 aportar, atracar (al puertu).

aboriar, v. charrar, chipletar, falar, falucar.

aboroñar, v. boroñar. 2 engordar.

aboroñáu, -ada, -ao: *ax.* p.p. d'aboroñar. 2 baxu, gorfu. 3 chaparreta y gruesa (persona), pequeña.

aborrecencia, l'(a): *sust.* abominación, alborrecimientu, aborrecencia, alversión, añoricu, añorizu, desgana, fastidiu, malquerencia, malquería, odiu, noxu, redruña, rensia, tarrecimientu.

aborrecer, v. abominar, aborricar, aburrisse, achacar, aguminar, airar, alborrecer, amasar, atarrecer, borrecer, desabrise, entitoyar, entuxar, enxitar, escabardar, escocer, intituyar, rechazar, reparar, repeler, tarrecer. 2 anoriar, anoricar, anoxar, añoricar, disgustar, malquerer, noriciar, noxar, odiar, repunar, vengase. 3 abandonar, arrenegar, rechazar (críes), renegar, retazar. 4 *prnl.* aburrisse, disgustase. 5 *fam.* aburaxar, achacar, refugar (nial). *Ant. namorar, querer.*

aborreciú, -a, -o: *ax.* p.p. d'aborrecer. 2 aborrecible, aborrible, disgustáu, odiáu, odiosu, anoxáu, rensiosu, setosu, tarrecible, tarreciú. 3 perezosu.

aborregar, v. amontonar, xuntar (yerba). 2 aborregase, antocese. 3 medrar poco (xatu).

aborricar, v. aborricase, aburrar, emburreñase, aburretar.

aborricáu, -ada, -ao: *ax.* abrutáu, aburracayáu, aburri-gañáu, bracu, bravu, emborricáu, tochu, torvu, torpón, toscu, xateru.

aborrinar, v. aburrinar, anublase, nublase. 2 lloviznar, orbayar, orpinar.

aborronar, v. borronar. 2 quemar (maleza, tapinos...). 3 afumiar, atizar. 4 atachonar, emborronar. 5 *fam.* afumar, fumar. 6 aborrase, calentase, quemase.

abortar, v. albotar, debecer, esbandolar, esbuldrunase, esmadrar, esmadrase, esmadronar, esmadronase, estu-char, malparir. 2 *fam.* fracasar // **Delles espresiones**: mal parir, salise la madre, salise-yos la madre.

abotargar, v. fartar. 2 *prnl.* atracase (de comida), fartase, fartucase.

abortu, l': *sust.* albotamientu, albotiu, albotón, albor-tu, albuertu, esbarriu, malpartu.

abotonar, v. abotar, botuar, abrochar, botonar. 2 zarrar. 3 clavar, remachar, tachonar. 4 biltar, brotar, engranar, guañar, rebiltar. *Ant. desabrochar, escalletar.*

aboyar, v. aforrar, atropar, axuntar. 2 aguiyar, guiar (gü-yes).

abozar, v. abrazar, apretar, atar, suxetar.

abrancar, v. afanar, despachar, faenar, trabayar (rápido), traxinar.

abrañar, v. abrañerar, enverangar, braniar.

abrasar, v. aborronar, abubarar, aburiar, afoguerar, ambu-rar, apouchar, arder, borroniar, chumascar, churruscar, emburar, encarnar, quemar, xamuscar. 2 doler (muncho). 3 dañar, fastidiar, llastimar, mancar. 4 estrociar, estropiar. 5 *fam.* amburar, cobrar (percaru). 6 costar, gastar. 7 carbonizase, escaldase.

abrazadera, l'(a): *sust.* abarcamientu, abrazaderu, argolla, arquiellu, arrodriu, asa, belorta, birola, cantesa, ceyina, tarrancha.

abrazalbáu, -ada, -ao: *ax.* brazalbu, brazáu (animal con rayes o pintes prietes-blanques).

abrazar, v. abozar, arrodriu, embracetar, embrazar, en-collar, enllampiñar. 2 *fam.* acoyer, almitir. 3 abraçiase, abrazase, achuchase, amoronconase, enchampiñase.

abrazu, l': *sust.* abrezu, apertón, arrodriu. 2 afeutu, amor, apreciu, cariñu, ciñu, estima, estimanza, namoramientu, paraxismu, querencia.

abregonar, v. abregar, bregar, bregonar. 2 arregallar, arre-ventar, estallar, romper.

abreviaderu, l': *sust.* abreviaeru, atayu. 2 abarcón, abe-bentaderu, bacitu, bañal, barcal, barcu, bebederu, bebe-rón, bebezón, duermu, duermu, fontán, fontasca, fonte, fonticu, pilón.

abreviar, v. aballar, alixerar, apoquecer, embrivir, encur-tiar, entainar, espachar. 2 beber (el ganáu).

abrideru, -a, -o: *ax.* abridor, blandu, fácil.

abridor, l': *sust.* abrecartes, abrechapes, abrecorchos, abrelates.

abriespa, l'(a): *sust.* (*inseutu*) abeya, aviéspara, briespa.

abrigadal, l': *sust.* abellugaderu, abellugadoriu, abellu-gu, abeyu, abiru, abrigaderu, abrigal, abrigu, abrigueru, abriguéu, atechaderu, atubiu, cobixu, cuéranu, refuxiu, techu // **Protexiu del aire o del fríu**: a techu, al abri-gadal, al abrigal, al abrigu, al abrigueru, al abriguéu.

abrigamientu, l': *sust.* abrigada, abrigu.

abrigar, v. amparar, arropar, arropayar, atapuxar, cubrir, engorroyear, enropiellar, forrar, protexer, revistir. 2 *prnl.* abrigase, alfafarrase, arropase, arropellase, atam-base, atotar, azamarrase, calzomiñase, recoyese, ropie-llar, vestise.

abrigáu, -ada, -ao: *ax.* p.p. d'abrigar. 2 abelugáu, abri-guéu, afatáu, arropelláu, alfafarráu, atafarráu, atotáu. 3 abrigosu, caliente.

abrigosu, -a, -o: *ax.* abrigaor. 2 abrigáu, azamurráu, ca-liente, encalzomiñáu. 3 afardeláu, afatáu, alfafarráu, arropelláu, atafarráu, atotáu, cubiertu, enxatáu, enza-marráu, ropetxiu, ropielláu. *Ant. espechugáu.*

ábrigu, l': *sust.* aire del sur. 2 *fam.* bohornu, chornu.

abrigu, l': *sust.* abellugaderu, abellugu, abeyu, abriga-deru, abrigueru, abriguéu, calentexa, calenxera, pro-tección, rechisteru, refuxiu. 2 abrigu, anguarina, biste-cha, calentexa, capote, chamarra, chambergu, gabán, gabardina, levita, manferlán, prenda, ropiellu, suveru, zamarra. 3 aidanza, amparanza, amparu, ausiliu. 4 abe-yu, abiru, abrigadal, abrigal, abrigamientu, abrigu, cay, dársena, dique, ensinada, playa, puertu. 5 abellugu, cova, cován, covaya, covayu, covón // **Al abrigu**: a la calentexa, a reporte, al abellugu, al abeyu, al abrigadal, al abrigal, al abrigueru, al atechu, al socaire, ponese a veru.

abril, l': *sust.* cuartu mes del añu. 2 (*pexe*) abadexu, ba-calada, bacaladilla, liriu, plegona, pregona. 3 (*pexe*) abadexu (nuevu).

abrillegu, -a, -o: *ax.* abrikeru (d'abril). 2 floriáu, floriu.

abrilantadura, l'(a): *sust.* abrilantamientu, brillamien-tu, brillu.

abrilantar, v. brillantar. 2 abrilantase.

abrir, v. afranquiar, arregallar, arricar, asucar, desacala-viyar, desalberryar, desallaviar, desapesllar, desatara-bicar, desatascar, desatrançar, descalaviar, descaviyar, desdar, desescalaviar, desenclaviyar, desengazar, des-entarabicar, desentarambicar, desgañotar, despensar, despellar, destapar, destarabicar, emparruchar, encetar, enmorgazar, entrarbrir, esbarzonar, esbrexar, escalnar, escarpullar, escarrapiellar, esgañar, esmeruxar, esmor-ganar, espalancar, espalmar, espichar, espiparrar, esta-rabicar, petiar, rebalgar, regañase, regular, rescayar, riscar, separar, trechar. 2 *prnl.* abrise, comunicase, des-tapase, separase. 3 apartar, espalancar, quitar, separar. 4 arregallar, romper, sedar, separar. 5 dar, facer tener (fame, gana...). 6 abolgar o abrir camín o pasu (ente la nieve o yerba), abolguiar, afrancar, afranquiar, afura-car, afustacar, asucar, destrancar, esbarzonar, esbrexar, escaciñar, esperiar, franquiar, furacar, furar, fustacar, fustaquiar. 7 abelugar, abocanar, abonanzar, abunar, bocanar, escamplar, riscar. 8 pronunciar un soníu articulatoriu enanchando'l pasu del aire (soníos abiertos). 9 fender, escogollar, esmorgar, esmorgazar, separar. 10 *prnl.* agrietase, desabrise, esgayase, fendese, reventase. 11 *prnl.* distanciase, dixebrase, separase. 12 desiguar, esparder. 13 cortar, tayar. 14 *prnl.* agrietase, argaya-se, arrebtagase, arrecachase, arregañase, desabrise, despampanase, destapase, escarranchase, esgayase, esgurrafase, esmorgañase, esparrancanase, esparranca-se, esparrase, fendese, rebalgase, rebtagase, regañase, reventase. 15 *prnl.* ampliase. 16 atender, despachar,

entamar a atender (al público). **17** enganchar, poner en funcionamento, prender. **18** estender, estirar. **19** *prnl.* abrise, confiase, desfogase, esplayase. **20** comprender, disculpar, soportar, tener una actitú positiva, tolerar, transixir. *Ant. pesllar; trançar; zarrar.*

abrixelar, v. abrixilar, echar el brixel (truches), pescar.

abrochadura, **l'(a)**: *sust.* abotonadura, brochada, abrochamiento, botonamiento. **2** botonera.

abrochar, v. abotonar, abruchar, arratar, atafanar, atotar, axustar. **2** brochar, ciñir, zarrar. **3** forrar.

abroncar, v. abrocar, disgustar, embrocar, enfocicar, enfurruscar. **2** afeirse, enfadase, enfocicase.

abronquiar, v. abochornar, agominar, agurriar, amoscar, arreprender, avergoñar, regañar, reñer, rincir, riñir, urracar, urriar. **2** correxir.

abrucar, v. abruerar, embrocar, entornar, voltiar.

abruéganu, **l'**: *sust.* albornial. **2** abruegu, miruéndanu.

abrugar, v. averar, rozar, tocar. **2** mover.

abrunu, **l'**: *sust.* abruño, brunu, ciruela silvestre, prunu.

abruscáu, -ada, -ao: *ax.* embruscáu, enfadáu, enfocicáu.

abruxamientu, **l'**: *sust.* agafamiento, agüeyamiento, cigua, conxuru, embruxamiento, embruxu, maldición, malgüeyu.

abruñar, v. abueyar, agafar, agüeyar, ciguar, embruxar, encantar, gafar. **2** abandonar, achacar, refugar o rechazar (nial), retazar. *Ant. desagüeyar; desencantar; espanar.*

abruzáu, -ada, -ao: *ax.* p.p. d'abruñar. **2** embruxáu. **3** falsa, silenciosa, taimada (persona).

absolución, **l'(a)**: *sust.* lliberación, perdón. **2** absorbadura, declaración de inocencia o disculpación, esculpación.

absolutu, -a, -o: *ax.* independente, trascendente, solu. **2** categóricu, completu, total. **3** arbitrariu, caprichosu, esacotáu, totalitariu. **Obsolutamente**: insolutamente, insoluto.

absolver: *asolver.*

absorbedura, **l'(a)**: *sust.* absorbencia, absorbimientu, absorción.

absorber: *asorber.*

absurdu, -a, -o: *ax.* descomunáu, disparatáu, ensinsentíu, paradóxicu.

abstención: *astención.*

abstenerse: *astenese.*

abstraer: *astrajer, astrayer.*

abstrayíu, -ida, -io *ax.* clisáu, embabiecáu, embaíu, embeleciú, empapanatáu, empapirotiáu, encegoláu, encerigoláu, encirigoláu, esteláu.

abubaráu, -ada, -ao: *ax.* abrasáu, chamuscáu, quemáu.

abubayar, v. abubayar, arrecir, atarecer, baboriar, babotiar, bubayar, envarar, tiritar, titiritar, tremar, trinar.

abucar, v. ablayar, abluar, llancir, plasmar. **2** *prnl.* afeutase, descayese.

abucla, **l'(a)**: *sust.* buela, güela, güelina, ma, mai, ita.

abueldase, v. asemeyase, paecese.

abucliu, **l'**: *sust.* abulia, afandu, desapegu, desconcordia, desdexamiento, desillusión, dexadex, engurriu, estrañeada, floxura, indiferencia, señañada. *Ant. ansia, ardicia, fegadín, petite, rixu.*

abuclu, **l'**: *sust.* agüelu, bolicu, buelu, güelo, güelu, güelín, ito, pa, pai. **2** bisgüelu, taragüelu. **3** *fam.* ancianu, vieyín.

abuitar, v. abultar, aparentar, auchar. **2** asemeyar, paecer. **abuite**, **l'**: *sust.* abuitanza, asemeyu, paeciú (ente persones).

abullazar, v. aburagañar, aburaxar, aburretar, amontonar (yerba), facer (burraxos, montones...), recoyer.

abullerar, v. agorgullar, brotar, burbuxar, desurdir, esquistar, manar.

abullería, **l'(a)**: *sust.* baturizu, xaréu.

abullicar, v. empuxar, mover. **2** *prnl.* abullicase, abutsigase, move-se.

abultar, v. agultar, anchar, entamburiar, esbarrigar, espillir, hinchar, pampollar, perabultar. **2** abarrigar, aburbar. **3** sobresalir. **4** desaxerar, esaxerar. **5** abuitar, auchar, dar la impresión, estimar, paecer. **6** estrañar, paecer raro.

abundar, v. abastar, abondar, abundiar, llarar. *Ant. es-*